

**HYTEM**

# **Active GPS Antenna tester**

**Type 08-02-30**

**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES  
ET UTILISATION**

***TECHNICAL SPECIFICATIONS AND USE***

MAN 08-02-30  
Mai 2014

# Contrôleur antenne GPS Type 08-02-30

**HYTEM**

**CARACTERISTIQUES ET UTILISATION**

**TECHNICAL SPECIFICATIONS AND USE**

---

## **GARANTIE**

## **WARRANTY**



La maintenance de cet appareil doit être assurée par du personnel qualifié  
muni des équipements appropriés

Pour tout problème de maintenance, veuillez contacter notre Service Clients :

The maintenance of this instrument can only be performed by qualified personnel  
provided with the suitable equipments.

For any maintenance problems, contact our Customer Support Service :

## **HYTEM**

2, bis rue du Bois Fourgon  
91580 VILLECONIN  
FRANCE

Tél : (33) 01 60 80 59 00

Fax : (33) 01 60 80 33 22

Email : [hytem@hytem.net](mailto:hytem@hytem.net)

# Contrôleur antenne GPS Type 08-02-30

HYTEM

CARACTERISTIQUES ET UTILISATION

TECHNICAL SPECIFICATIONS AND USE

## 08-02-30



# Contrôleur antenne GPS Type 08-02-30

HYTEM

CARACTERISTIQUES ET UTILISATION

TECHNICAL SPECIFICATIONS AND USE

## Utilisation

Le **contrôleur d'antenne GPS active 08-02-30** permet de vérifier le bon fonctionnement d'une antenne GPS active en mesurant :

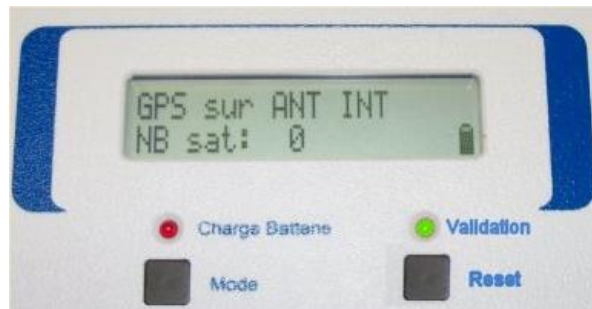
- Son courant de fonctionnement
- Sa capacité à recevoir les satellites
- Valider si l'installation est fonctionnelle (led VERTE allumée)

*The GPS active antenna tester 08-02-30 permits the test of a GPS Antenna measuring :*

- The current of the antenna
- If this antenna is working
- Validating installation (GREEN LED ON)

A la mise sous tension de l'appareil, se positionne sur le mode : **Antenne Intégrée**  
L'afficheur LCD indique :

*When powering ON the equipment is on a mode : **Internal Antenna***



L'appareil, utilisé en extérieur et sans obstacles (arbres, batiments etc...) affichera le nombre de satellites qu'il est capable de recevoir avec son antenne intégrée.

L'antenne intégrée est située juste au dessus du marquage « BY HYTEM France ». Vous veillerez à laisser cet endroit dégagé, de vos mains par exemple, pour obtenir les performances maximales.

Il faut de quelques secondes à 3 minutes pour obtenir le nombre maximal de satellite trouvé.

*This equipment, when used outdoor without obstacles display how many satellite are received.*

*The integrated antenna is placed just under the marking : BY HYTEM France. This place must be free of hands, fingers... for optimal signal.*

*It could take some minutes (3) to display the maximal satellites found*

Avant chaque mesure: Appuyer sur la touche Reset pour réinitialiser celle-ci.

L'afficheur indique aussi, sur son côté droit, l'état des accumulateurs. Ceci permettant de savoir si l'appareil doit être rechargé.

*Before each measure, press the Reset button to initialize. The display also give battery capacity.*

\*\*\*\*\*

# Contrôleur antenne GPS

## Type 08-02-30

**HYTEM**

**CARACTERISTIQUES ET UTILISATION**

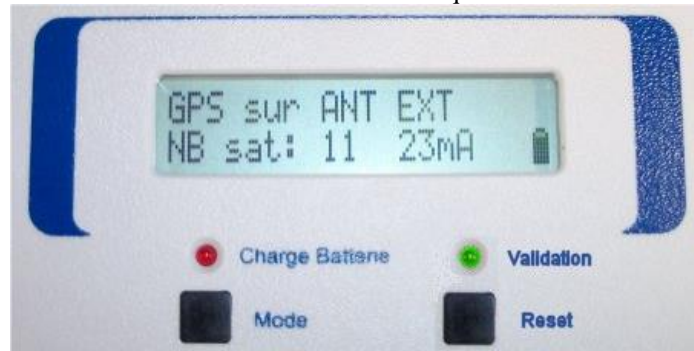
**TECHNICAL SPECIFICATIONS AND USE**

Un appui sur le bouton « **MODE** » positionnera l'appareil en mode « **ANT EXT** ». Ce mode permet d'afficher le nombre de satellites que l'appareil est capable de recevoir depuis **VOTRE ANTENNE** active installée, ainsi que la mesure du courant consommé par cette antenne.

Pour cela il est indispensable de raccorder le câble coaxial de cette antenne au connecteur **TNC**. Cette mesure permet de connaître l'état de fonctionnement de votre ensemble **ANTENNE + CABLE**.

*Pressing « **MODE** » button place the equipment on « **ANT EXT** » (external antenna). With this mode the display will give you how many satellites are received with **YOUR ACTIVE ANTENNA** and the consumption current.  
Antenna must be connected to the **TNC** connector of the tester. Giving estimation of your **ANTENNA+ COAX** performance.*

L'afficheur LCD indique :



Dans ce mode, la led « Validation » s'allumera en vert si l'installation est opérationnelle (5 sat) après quelques instants d'utilisation.

Elle restera rouge si une défaillance est constatée ex : antenne HS, absence d'alimentation.

Comme pour le mode d'utilisation de l'appareil avec l'antenne intégrée, l'état de charge des accumulateurs est affiché.

N'oubliez pas d'appuyer sur le bouton Reset avant toute nouvelle mesure. La led verte doit s'éteindre au moins quelques instants.

Un nouvel appui sur le bouton basculera l'appareil en MODE : **ANT INT**

*In this mode « Validation » led will be green if 5 satellites are received and will be red if there is a problem.*

*Do not forget to press Reset Button every time you want to start a new measure.*

*A new press on this button place the equipment in mode: **ANT INT***

\*\*\*\*\*

### Recharge des accumulateurs

Lorsque l'afficheur LCD indique que les accumulateurs sont déchargés, il est temps de raccorder l'appareil à l'adaptateur secteur fourni. La led bleue « Charge Batterie » s'allume.

La gestion de la charge des accumulateurs est confiée à un microcontrôleur afin de couper la charge lorsque celle-ci est optimale.

La led bleue s'éteint. Le temps de charge peut prendre jusqu'à 5 heures.

### Charging the batteries

When the display show you the battery is discharged, you must connect the equipment to the special power supply given by HYTEM (15V). The blue led "Charge batterie" light ON

This is an intelligent charge. The max time for charging is 5 hours. The charge is automatically stopped and blue led is OFF.

\*\*\*\*\*

# Contrôleur antenne GPS Type 08-02-30

HYTEM

CARACTERISTIQUES ET UTILISATION      *TECHNICAL SPECIFICATIONS AND USE*

---

## Entretien du matériel

\* Le nettoyage de ces appareils peut être effectué à l'aide d'un chiffon sec.

Les accumulateurs ont une durée de vie de 5 ans maximale. Dépendante du nombre de cycles charge/décharge.

Les accumulateurs du contrôleur d'antenne doivent être remplacés par un service qualifié.

En aucun cas, il ne faut remplacer les accumulateurs par des éléments différents de ceux préconisés.

Ne pas placer le contrôleur à proximité d'une source d'émission RF puissante.

Utiliser toujours l'adaptateur secteur fourni.

L'ouverture des appareils entraîne l'annulation de la garantie.

## Caractéristiques technique

### CONTRÔLEUR 08-02-30

Poids :	0.6 Kg
Dimensions :	245 x 150 x 42 mm (hors connectique)
Consommation maximale :	ANT EXT      = 60mA (sans antenne) ANT INT      = 90mA U
Connectique RF :	TNC femelle
Plage de mesure de courant :	7 à 42mA
Précision de mesure courant :	+/- 1.5mA
Batterie :	7.2V    2,4Ah Ni-Mh
Charge type:	assistée par microcontrôleur
Temps de charge max :	5 heures (automatique)
Autonomie moyenne :	15 heures

# Contrôleur antenne GPS

## Type 08-02-30

HYTEM

CARACTERISTIQUES ET UTILISATION

TECHNICAL SPECIFICATIONS AND USE

---

### Technical features

#### 08-02-30

Weight :	0.6 Kg
Dimensions :	245 x 150 x 42 mm (without connectors)
Consommation maximale :	ANT EXT = 60mA (without antenna) ANT INT = 90mA
RF connector :	TNC female
Current measuring range :	7 à 42mA
Current measurement accuracy:	+/- 1.5mA
Battery :	7.2V 2,4Ah Ni-Mh
Charge type:	microcontroller drive
Charging time max :	5 hours (automatic)
average autonomy:	15 hours